



JAMA  Canada

SUR LA ROUTE ENSEMBLE : *Au Canada*


 Japan Automobile Manufacturers Association of Canada 

Offrir aux consommateurs de la valeur et de la fiabilité

Depuis plus de 30 ans, les véhicules de marque japonaise se vendent extrêmement bien au Canada pour un certain nombre de raisons, non les moindres étant la valeur et la fiabilité. Peu importe le lieu de fabrication de ces véhicules (Canada, Japon, États-Unis ou Mexique), les journalistes et analystes de l'automobile n'ont tari aucune éloges, et ont décerné prix et mentions dans de nombreuses catégories, y compris la valeur globale en retour du prix, la haute valeur de revente, la faible fréquence de réparation et la fiabilité élevée.

Les consommateurs ont voté aussi... avec leur portefeuille. En 2001, les membres de la JAMA Canada ont produit cinq des 10 voitures les plus souvent vendues au Canada. Pour la quatrième année consécutive, la Honda Civic a raflé la première position avec 66 255 unités vendues; en troisième place au palmarès, on retrouve la Mazda Protegé (46 323 unités); en sixième, la Toyota Corolla (39 161 unités); en septième, la Honda Accord (28 383 unités) et en neuvième, la Nissan Sentra (25 616 unités).

Les constructeurs automobiles japonais investissent également dans des technologies de fine pointe, telles que les voitures hybrides gazéo-électriques. Le but premier de ce bond en avant consiste à offrir des véhicules plus sécuritaires et écologiques qui stimulent la concurrence dans le marché de l'automobile; cela, en fin de compte, profite à tous les acheteurs d'automobiles canadiens.

A photograph of two women, Simone Haughton and Alexandra Horton, standing in a car dealership. They are looking at a red car. Simone Haughton is on the left, wearing a dark jacket, and Alexandra Horton is on the right, wearing a patterned jacket. They are both holding a large black folder or brochure. The background shows other cars and the interior of the dealership.

« Je reviendrai encore et toujours aux véhicules japonais. Le mariage de qualité et de valeur en retour du prix est imbattable », a déclaré Simone Haughton, posant ici avec la vendeuse Alexandra Horton (à droite) chez Westowne Mazda, à Toronto.

Aider à propulser l'économie canadienne

Les Canadiens ont acheté un total de 430 000 véhicules « japonais » au Canada en 2001. La fabrication de certains de ces véhicules s'est effectuée au Canada. D'autres se sont fait importer du Japon, du Mexique ou des États-Unis.

Les Canadiens ont construit un total de 617 000 véhicules « japonais » au Canada en 2001. Certains de ces véhicules se sont vendus au Canada. Toutefois, on a exporté la majorité d'entre eux surtout aux États-Unis mais aussi à d'autres pays, y compris au Japon.

La différence entre le nombre de véhicules vendus et le nombre de véhicules construits, soit 197 000 véhicules, représente les exportations nettes qui contribuent à la balance commerciale du Canada. Depuis 1993, les exportations nettes ont totalisé 1,3 million d'unités.

Les membres de la JAMA Canada ont également aidé à propulser l'économie canadienne en créant des dizaines de milliers d'emplois et en investissant des milliards de dollars dans des usines de construction de véhicules, qui, à leur tour, ont attiré des exploitations de fabrication de pièces. Les relations ainsi engendrées ont conduit au transfert de technologies de produits et aussi de méthodes et procédés grâce auxquels le Canada est devenu plus concurrentiel à l'échelle mondiale.



Des véhicules se font charger dans des wagons ferroviaires à l'usine de Toyota à Cambridge (Ontario) sous l'œil vigilant de Terry Jiggins, chef de groupe de la gare de triage. « Nous expédions des véhicules environ 50 semaines par année, précise-t-il. L'an dernier, 127 489 Toyotas construites au Canada ont pris le chemin d'un certain nombre de pays, y compris les États-Unis, Porto Rico. »


La construction de véhicules au Canada

En 2001, grâce à une forte demande et à une capacité de production élargie, Alliston (Ontario) est devenu le deuxième centre de construction de véhicules au Canada derrière l'exploitation de General Motors à Oshawa. Honda of Canada Manufacturing (HCM), dont le siège social se trouve à Alliston, a investi 1,7 milliard \$ pour créer deux usines reliées employant 4 200 associés et affichant une capacité de production annuelle de 360 000 véhicules. HCM fabrique cinq modèles : Civic, Acura 1.7EL et MDX, Odyssey et la nouvelle Pilot.

Toyota Motor Manufacturing Canada (TMMC), située à Cambridge (Ontario), emploie 3 100 Canadiens. D'ici 2003, elle deviendra la première usine de Toyota hors Japon à produire un modèle Lexus, soit la RX 300. L'investissement total à TMMC atteindra 2,9 milliards \$ l'an prochain, et l'usine affichera une capacité de production annuelle de 220 000 unités. TMMC fabrique actuellement trois modèles : Corolla, Matrix et Camry Solara.

CAMI Automotive, la co-entreprise Suzuki-General Motors à Ingersoll (Ontario), a investi 1 milliard \$ afin de se donner le potentiel de construire 200 000 véhicules par année. En 2002, elle emploie 1 900 équipiers. CAMI produit la Suzuki Vitara et la Chevrolet Tracker, en versions deux et quatre portes.

D'ici 2003, la capacité de production annuelle combinée des trois usines se chiffrera à 780 000 véhicules. Dans chaque cas, l'usine s'est intégrée à la vie civile et économique de sa communauté hôte, et l'exploitation assure une présence significative dans sa municipalité.




Don Armstrong, Directeur communautaire, TD Canada Trust à Ingersoll et ancien Président de la chambre de commerce de cette ville, confirme que l'usine de CAMI s'est avérée un élément moteur capital de l'économie d'Ingersoll. « Un aspect qui vient rarement à l'esprit des gens lorsqu'ils pensent à Ingersoll, c'est que notre assiette d'imposition foncière demeure stable depuis des années, en grande partie parce que CAMI la soutient », a-t-il déclaré.

Investissements en pièces automobiles et transfert de technologie

Au début de 2002, 39 usines manufacturières de pièces automobiles, de matériaux et de machines-outils affiliées à des constructeurs automobiles japonais s'étaient établies au Canada et se joignaient ainsi à un cortège de fournisseurs locaux. De plus, du fait de l'expansion d'usines de constructeurs automobiles japonais en Amérique du Nord, encore plus de nouveaux investissements reliés aux pièces automobiles au Canada se joindront à la partie.

Dans bon nombre de cas, en plus de servir le marché canadien, la production de pièces se fait exporter en grande partie aux États-Unis et vers d'autres pays. Dans certains cas, les exploitations manufacturières de pièces partagent le savoir-faire et la technologie mise au point au Canada avec des partenaires internationaux afin de créer des bénéfices et avantages mutuels. Par exemple, la technologie de mousse élaborée par le groupe Woodbridge au Canada sert dans trois usines de co-entreprise au Japon.

Au-delà de simplement représenter de l'investissement et de fournir de l'emploi aux Canadiens, ces fabricants de pièces font partie intégrante du procédé de transfert technologique international qui a aidé à faire du Canada un participant et un bénéficiaire important sur l'échiquier de l'économie automobile mondiale.



Lawrence Lindsay, premier associé, supervise l'hydroformage de l'élément porteur principal pour le bloc châssis secondaire d'une Honda Civic chez F&P Manufacturing à Tottenham (Ontario). Le procédé, mis au point au Canada, s'est fait exporter au Japon, où l'usine-mère de F&P l'utilise. « Nous pouvons produire environ 1 800 unités par jour », souligne Lindsay.

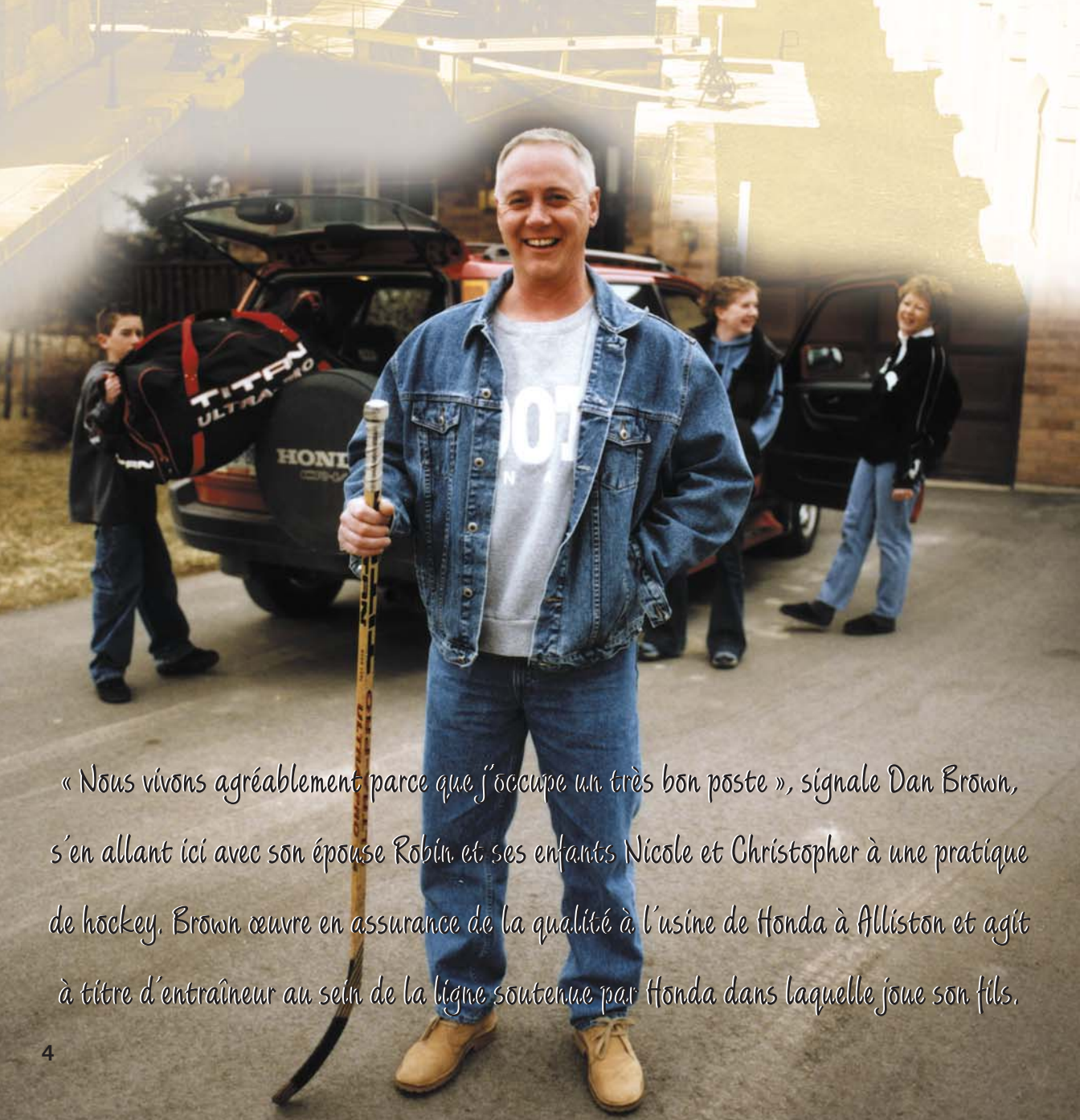
De l'emploi pour les Canadiens

Plus de 53 000 Canadiens jouissent d'un emploi à temps plein qui vaut la peine grâce aux activités des membres de la JAMA au Canada, qu'il s'agisse d'un poste en commerce d'importation ou d'exportation, en distribution, en fabrication, ou en ventes ou service après-vente dans plus de 1 000 établissements concessionnaires au Canada.

En 2002, environ 9 000 associés travaillent directement en construction de véhicules, tandis que 12 700 autres œuvrent dans les secteurs de la fabrication de matériaux, de machines-outils et de pièces automobiles.

Les établissements concessionnaires d'un océan à l'autre fournissent de l'emploi à 30 000 personnes, tandis que les ventes nationales comptent pour 1 725 postes.

On dénombre également des milliers d'autres postes indirects créés dans des secteurs auxiliaires comme les transports ferroviaire et routier, l'exploitation portuaire, la publicité, et le large éventail de services et de produits consommés dans des activités liées.



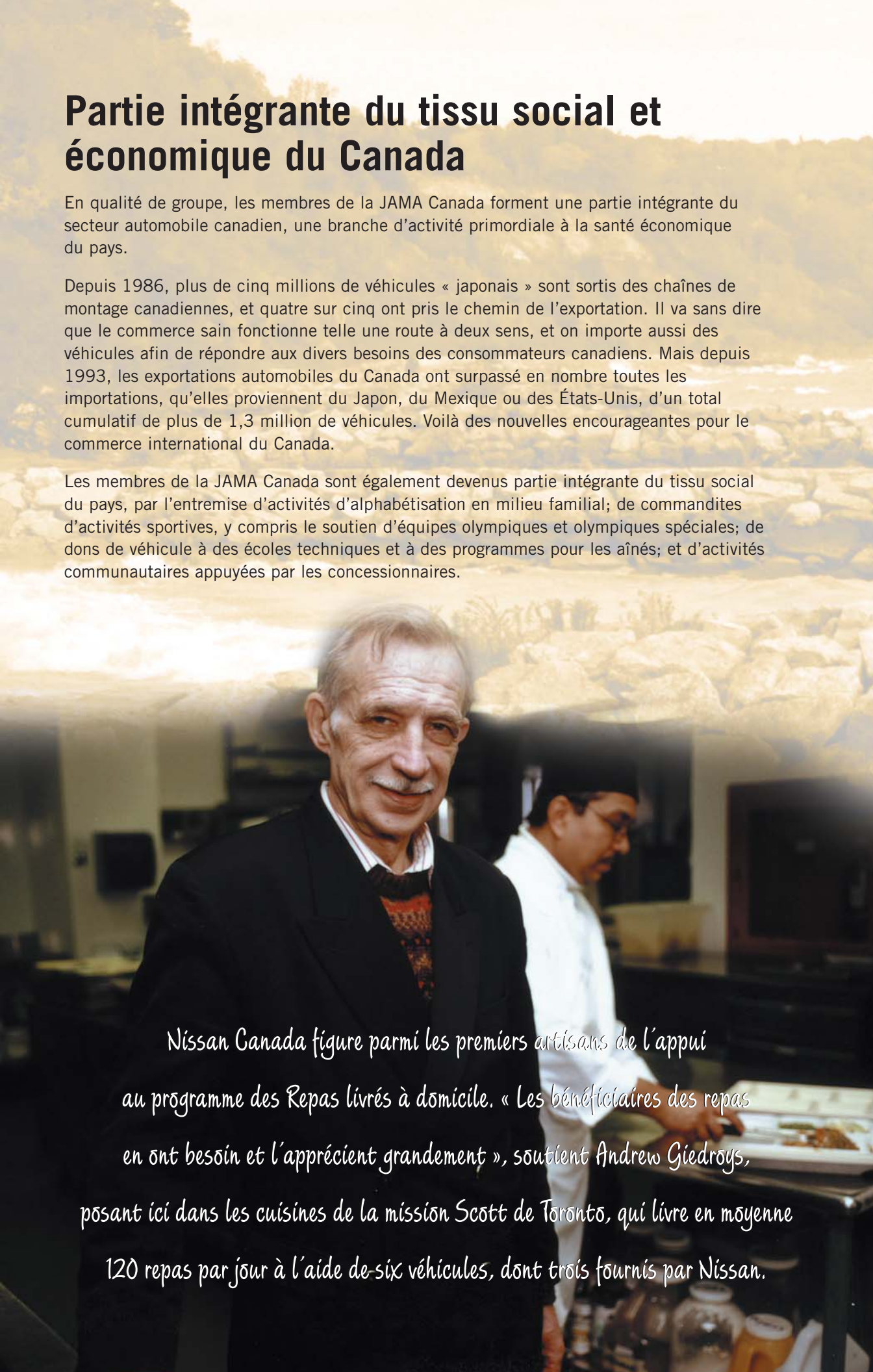
« Nous vivons agréablement parce que j'occupe un très bon poste », signale Dan Brown, s'en allant ici avec son épouse Robin et ses enfants Nicole et Christopher à une pratique de hockey. Brown œuvre en assurance de la qualité à l'usine de Honda à Alliston et agit à titre d'entraîneur au sein de la ligne soutenue par Honda dans laquelle joue son fils.

Partie intégrante du tissu social et économique du Canada

En qualité de groupe, les membres de la JAMA Canada forment une partie intégrante du secteur automobile canadien, une branche d'activité primordiale à la santé économique du pays.

Depuis 1986, plus de cinq millions de véhicules « japonais » sont sortis des chaînes de montage canadiennes, et quatre sur cinq ont pris le chemin de l'exportation. Il va sans dire que le commerce sain fonctionne telle une route à deux sens, et on importe aussi des véhicules afin de répondre aux divers besoins des consommateurs canadiens. Mais depuis 1993, les exportations automobiles du Canada ont surpassé en nombre toutes les importations, qu'elles proviennent du Japon, du Mexique ou des États-Unis, d'un total cumulatif de plus de 1,3 million de véhicules. Voilà des nouvelles encourageantes pour le commerce international du Canada.

Les membres de la JAMA Canada sont également devenus partie intégrante du tissu social du pays, par l'entremise d'activités d'alphabétisation en milieu familial; de commandites d'activités sportives, y compris le soutien d'équipes olympiques et olympiques spéciales; de dons de véhicule à des écoles techniques et à des programmes pour les aînés; et d'activités communautaires appuyées par les concessionnaires.



Nissan Canada figure parmi les premiers artisans de l'appui au programme des Repas livrés à domicile. « Les bénéficiaires des repas en ont besoin et l'apprécient grandement », soutient Andrew Giedroys, posant ici dans les cuisines de la mission Scott de Toronto, qui livre en moyenne 120 repas par jour à l'aide de six véhicules, dont trois fournis par Nissan.

JAMA Canada

La Japan Automobile Manufacturers Association of Canada est une association de commerce sans but lucratif établie en 1984, dont la mission consiste à favoriser une plus grande compréhension des questions commerciales et économiques dans le secteur de l'automobile et à encourager une coopération plus étroite entre le Canada et le Japon sur ces plans. Les membres actuels comprennent les suivants :



Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
151, rue Bloor ouest (bureau 460)
Toronto (Ontario) Canada M5S 1S4

Téléphone : (416) 968 0150 • Télécopieur : (416) 968 7095

Courriel : jama@jama.ca • Site Web : www.jama.ca